

[Texte]

provided with special mechanisms of assessment, so that there are there the possible substances of conflict between the provincial Hydro Quebec and the federal government. Hydro Quebec I suppose will stress the necessity to apply the specific mechanism provided for in the convention, while we have our requirements.

What I think is that the precedent established in the Alberta case this summer will help us to conclude an agreement with Quebec. We have been negotiating with Quebec since last November. We have accelerated the negotiations a few months ago and I think we must insist on having such an agreement with Quebec ensuring people in Quebec and all over Canada that our requirements as well as of the convention will be met.

**Mr. Fulton:** I think the committee would like to know. . . I think there are a lot of environmental groups in the country and a lot of clear-thinking Canadians. We are getting pretty panicky. When do we actually get an EARP? We did not get one on Rafferty-Alameda. One has not been called on Kemano completion. The federal requirements in relation to James Bay 1 have never been lived up to. All you have to do is talk to the Crees and reread the evidence from when they appeared here. The prospects of James Bay 2. . .

There are a lot of people saying that there is no environmental assessment review process in relation to the VIA cuts. There is no EARP in relation to the goods and services tax, clearly an area where there should be an environmental assessment. If we are not going to build into our tax system some way of taxing pollution while at the same time giving a break to environmentally friendly products, we are going to start going backwards at a hell of a speed. We are going to start turning into. . . and we are already the dirtiest polluters in the world. A lot of Canadians do not like being reminded of it, but it is a fact. That was certainly found by the Brundtland commission that we are a pretty dirty bunch, whether it comes to marine pollution or atmosphere pollution.

Why is it, if we cannot have an environmental assessment review publicly, with intervenor funding on something like James Bay 2 or Kemano, James Bay 2 being the largest industrial project ever proposed—it makes the pyramids look like child's play in a sand box. . . If you cannot commit the government to having automatically EARP on those, I think you are really leaving this committee and Canadians swinging in the wind.

**Mr. Bouchard:** Personally, I will tell you very frankly that I think those comments are quite excessive. It is not true that Canada is the dirtiest country in the world. That

[Traduction]

nombreuses années. Cette entente prévoit des mécanismes spéciaux d'évaluation qui donneront éventuellement lieu à des conflits entre le gouvernement fédéral et l'organisme provincial qu'est Hydro Québec. Je suppose qu'Hydro Québec mettra l'accent de son côté sur la nécessité d'appliquer les mécanismes prévus dans la convention tandis que nous essaierons, quant à nous, de faire respecter nos exigences.

Je crois que le précédent créé par les négociations de cet été avec l'Alberta nous aideront à conclure un accord avec le Québec. Nous sommes en négociations avec le Québec depuis le mois de novembre dernier. Nous avons accéléré ces négociations il y a quelques mois et je crois que nous devons insister pour conclure un accord avec le Québec afin de pouvoir garantir à la population québécoise et à l'ensemble de la population canadienne que nos exigences ainsi que la convention seront respectées.

**M. Fulton:** Je crois que le Comité aimerait savoir. . . Il y a au pays beaucoup de groupes écologistes et beaucoup de Canadiens clairvoyants. Nous sommes tous assez nerveux. Quand le processus PEEE est-il appliqué? Il n'y en a pas eu pour le projet Rafferty-Alameda, ni pour l'achèvement du projet Kemano. Les exigences fédérales relatives à la phase 1 de la Baie James n'ont jamais été respectées. Si vous voulez vous rafraîchir la mémoire, demandez donc aux Cris et relisez le compte rendu de leurs témoignages au Comité. La phase 2 de la Baie James. . .

Pour beaucoup de gens, il n'y a aucun rapport entre le processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement et la suppression de certaines lignes de *Via Rail*. Le PEEE n'a rien à voir avec la taxe sur les produits et services alors que c'est bien un secteur qui devrait faire l'objet d'une évaluation environnementale. En effet, si on n'inclut pas dans notre régime de taxation un moyen de taxer la pollution tout en favorisant les produits non-dommageables pour l'environnement, nous allons très rapidement rétrograder dans ce domaine. Nous allons devenir et nous sommes déjà les pires pollueurs de la terre. Beaucoup de Canadiens n'aiment pas se le faire dire, mais c'est une réalité. La Commission Brundtland nous a jugés coupables de pollution maritime et de pollution atmosphérique.

Pourquoi ne peut-on pas obtenir un processus public d'examen et d'évaluation de l'environnement avec financement des intervenants pour des projets tels que la phase 2 de la Baie James ou le projet Kemano, la phase 2 de la Baie James étant le projet industriel le plus ambitieux qui ait jamais été proposé. . . À côté, les pyramides sont comme des châteaux de sable. . . Si vous ne pouvez obtenir que le gouvernement s'engage à imposer automatiquement un PEEE à ces projets, je pense que vous nous laissez vraiment en plan, nous autres les membres du Comité et tous les Canadiens.

**M. Bouchard:** Je dois vous dire franchement que ces commentaires me paraissent excessifs. Ce n'est pas vrai que le Canada est le pays le plus sale du monde. C'est